

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXIV

MONTEVIDEO, AGOSTO 15 de 1936

N.º 743



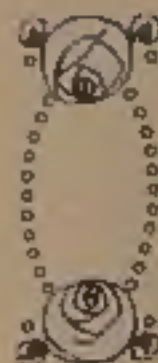
La demostración al ex Presidente Don Domingo Duvigneau



EN el salón de fiestas de nuestro Recreo de Malvín se verificó, el 12 de Julio último, la demostración de simpatía hacia el señor D. Domingo Duvigneau, por su brillante actuación al presidir el Consejo Directivo de "Euskal Erria" en los Ejercicios 1934-35; 1935-36.

En ese acto participaron los miembros del Consejo y Comisiones, que así justificaron su afecto y cordial simpatía hacia el actual Vice Presidente, que es asociado fundador.

Esta nota fué obtenida una vez terminado el almuerzo, que fué una nota bien grata de camaradería y leal compañerismo, al comenzar las nuevas actividades, bajo la presidencia del señor D. Luis San Martín.



ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Administra bienes —

Desempeña funciones de Apoderado

Seguros - Asuntos Judiciales

Tramitación de Sucesiones

Propaganda comercial



OFICINAS: URUGUAY 1868, CASI 880. VI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 a las 18

U. T. E. 8.57.53 :X MONTEVIDEO

SAGARDUA SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia

— MONTEVIDEO —

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería,
Bazar, Ferrería, Librería y Quincallería

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR

U. T. E. 80-750.

DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y bodega:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

U. T. E. 86726

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

U. T. E. 85-349.

H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 - Avda. Gral. Rondeau - 2223

Consignatarios de Frutos del país

CASILLA DE CORREO 183

MONTEVIDEO

U. T. E. 23-451

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PAYSANDÚ 1076

TELÉFONOS: 1. ESCRITORIO: 8.65.21
2. FÁBRICA: 40.17.73

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

IMPORTACIÓN DIRECTA

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 - Calle Ituzaingó - 1433

UNICO CREADOR Y FABRICANTE

O. CASTELLANO

POSTRE CHAJÁ

DE PAYSANDÚ

EN VENTA EN MONTEVIDEO

SORIANO 1264

TEL. AUT. 86158

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Especialidades farmacéuticas — Perfumería
Artículos de tocador, Ofraga y
Laboratorio

U. T. E. 85-821 — 85-822.

1368 - PARAGUAY - 1372

1365 - PLAZA CAGANCHA - 1369

Panadería MONTE CRISTO y CAÑON

BALSA, DOMINGO Y ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Masas y galleta de
campana, Pan 3 veces al día

COLONIA 1090 Y 1092

TELEF. AUT. 85352

ANEXO: FÁBRICA DE HELADOS



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670 — U.T.E. 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, AGOSTO 15 DE 1936

AÑO XXIV
N.º 743

Fomentando el Deporte de la Pelota

EN forma solemne, tal como correspondía a los prestigios de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada, se inauguró el 1.º del corriente Agosto el Campeonato de Pelota «Euskal Erria» 1936, bajo los auspicios de la entusiasta y dignísima Comisión de Pelota.

Jornada admirable, llena de fervor en pro del deporte de la pelota, congregó a una concurrencia extraordinaria de damas y caballeros que presenciaron lindos encuentros en un ambiente de animación y fraterno compañerismo.

Los palcos de nuestra cancha ostentaban banderas nacionales, españolas, francesas y una vasca sobre el palco oficial, el cual fué presidido por el Presidente de «Euskal Erria» D. Luis San Martín, acompañado del Ministro de Bélgica M. Neef, del Secretario de la Legación de Francia M. de Vregille, miembros del Consejo Directivo, Presidentes de Comisiones y representaciones oficiales de las Instituciones amigas y deportistas de la capital.

El Sr. Ministro de Francia no pudo asistir por encontrarse en Buenos Aires, pero prometió concurrir a los próximos partidos, con lo que nos honrará sobremanera.

Todo contribuyó para que este acto adquiriera una resonancia debidamente justificada, desde que nuestra sede es centro de interesantísimas reuniones que tienen la virtud de congregar a tantos elementos entusiastas del deporte.

Mantener esa animación; propender, por todos los medios, a la mayor difusión y conocimiento del deporte, he ahí la misión que se propone desenvolver la meritoria Comisión de Pelota integrada por asociados que se afanan por el progreso de nuestra entidad.

Consignamos con agrado la buena impresión que causó entre los concurrentes la inauguración del Campeonato de Pelota «Euskal Erria» 1936, que viene desenvolviéndose con verdadero optimismo.

Estamos en la hora de las intensas actividades en pro de la pelota.

¡Bienvenidas sean, desde que afirman la vitalidad de nuestra raza!

CAMPEONATO DE PELOTA "EUSKAL ERRIA" 1936

Parejas que actuarán en el mismo

ASES DE MANO:

Pedro E. Balseguy, J. Anza, Alfredo Somalo (Riojano), R. Benítez Muñoz, Perico Alvarez, Cecilio Erreguerena, Daniel Palacios, A. Zubiri, S. González, B. Irigoyen, T. Costa, Enrique Aguerre, Valentín Gelós, Martín Arín, J. Devita, S. Costa, J. Martínez, Juan P. Costa, B. Orla, M. Corbo, A. Delfino, A. Errecart, A. Villanueva.

TERCERA CATEGORIA DE MANO:

M. Marlezcurrera, y D. Arceñus; Mengotti y P. Olvera; E. Martínez y J. Florensa; J. Irazoqui y A. Solares; R. González y F. Erreguerena; J. Usandizaga y P. Torterolo; A. Larrieux y J. Aguerre; I. Ruiz y R. Bianchi; G. Balparda y J. Zubillaga; F. Artola y J. J. Arrospide.

4.a CATEGORIA DE MANO:

I. Gavagnin y L. Pricht; A. Muñoz y F. García; R. Idiazábal y R. Vilardebó; A. Arrien y L. Linares; R. Azarola y F. Gamarra; A. Michelena y M. Rodríguez; J. Liendo y A. Boutron; Marín y A. Muñagorri; C. Gianelli y J. Palazzo; L. Anza y A. Otelo; W. Fernández y Souza Lis; P. Ayerza y P. Acheriteguy; J. Andreolo y S. Pereira; C. Piriz y A. Olaso; J. Crottogini y V. Blasco; P. Lujambio y C. De León; G. Bartaburu y F. Rius; M. Sánchez y J. A. Harambure; R. Capilla y R. Cristiani; O. Nottaro y E. Insiburu; A. De Felipe y B. Bragana; H. Luzzardo y J. Barbot.

QUINTA CATEGORIA DE MANO:

Azarelo y Viturera; J. Medaglia y C. Cavagnin; A. Manzi y E. Sastre; E. González y J. Mosino; A. Puchelli y C. Cal; P. Goycoechea y R. Crespi; S. Saroquin y García Monje; A. García y J. O'Neill; J. Souto y G. Fernández; R. González y J. Freira; J. Carvallido y Aguirre Velasco; G. Candau y A. García; E. Casamayou y J. Doubourdieu; Martínez Barrios y R. Cal; J. J. Crottogini y G. Fernández; R. Real y M. Moidiño.

PRIMERA CATEGORIA DE PALETA:

D. Pagouapé y A. Donazar; R. Benítez y Cachito Sáenz; C. Erreguerena y A. De Felipe; H. Garrido y M. García; Dr. A. Rugnon y J. Barreto.

2.a CATEGORIA DE PALETA:

J. Rubio y R. Harreguy; L. Della Cella y A. Soto; H. Olague y P. Lepra; S. Balparda y J. Anza; R. Cristiani y J. C. Carletti; Z. Delfino y L. Rezola; C. Lupi y A. López.

TERCERA CATEGORIA DE PALETA:

C. Arrién y A. Balparda; W. Mayo y A. Balparda; P. Blengio y Dr. C. Murguía; J. Esperhén y C. Engelbrecht; J. Harreguy y J. A. Girondo; P. Alegresa y E. Razzetti; O. Islas y R. Barrère; G. Balparda y A. Muro; P. Aguirre y F. Erreguerena; M. Marlezcurrera y C. Madoz; F. Donazar y G. Alonso; H. Andino y O. Acquarone; R. Martínez y M. Mallo; A. Bruzzzone y R. Bianchi; D. Pascale y F. Luckly; J. Ayala y O. Ruiz; F. Rubí y A. Román; J. Verde y M. Davant; E. Camera y E. Burgueño; A. Linares y J. Lupi.

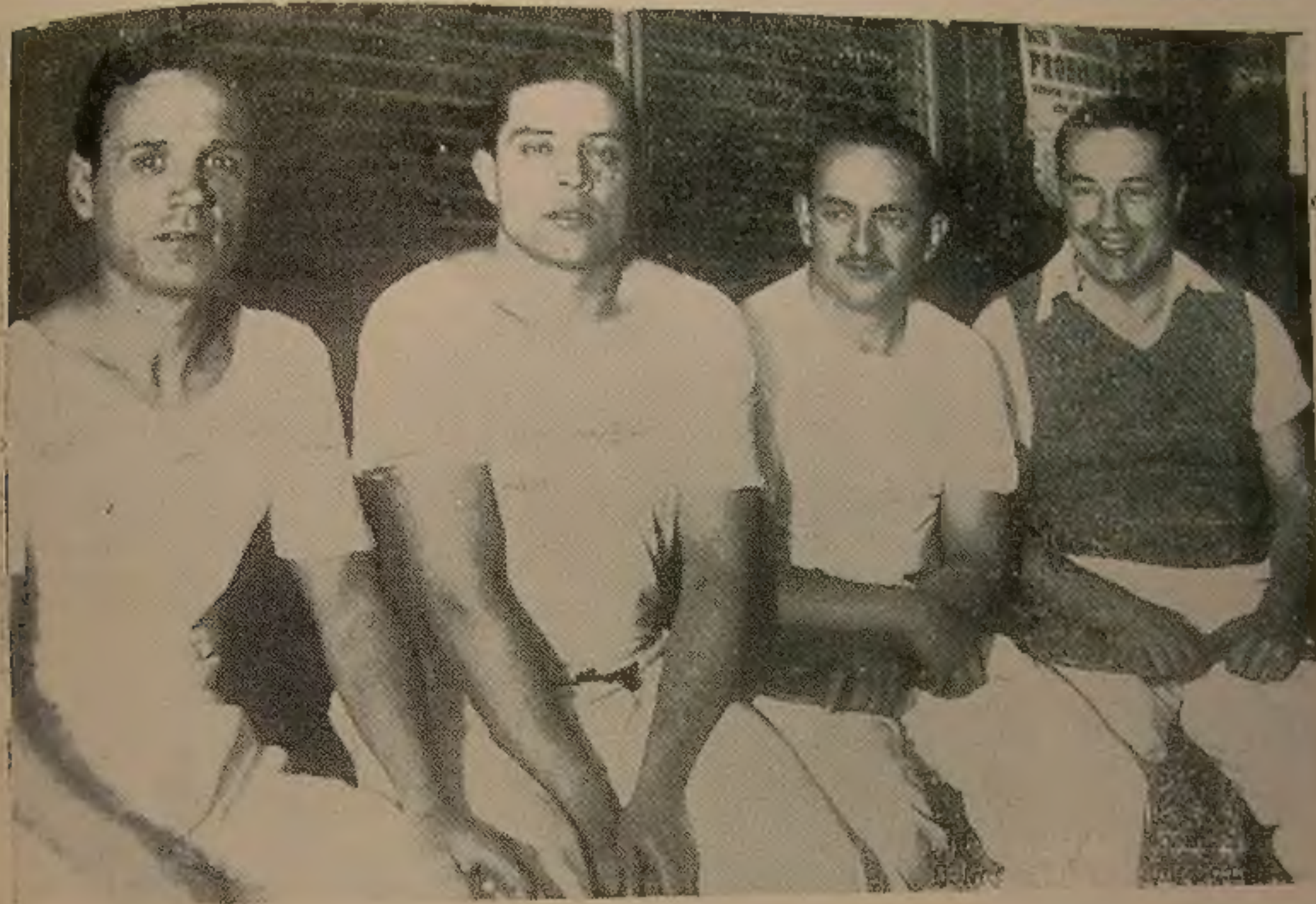
CUARTA CATEGORIA DE PALETA:

A. Gamberoni y A. Azarola; O. Puppo y E. Errasquin; J. Crottogini y J. Florensa; R. Idiazábal y G. Martínez; V. Blasco y F. García; J. San Martín y A. Barneche; J. M. Zás y R. Rívero; F. Zorrón y J. C. Revello; G. Moyano y D. Rubio; J. Federici y J. P. Larroque; J. Andreolo y S. Pereira; L. Anza y J. J. Arrospide; F. Artola y F. Taranco; A. Fabregat y E. Sanjines; P. Acheriteguy y J. Ayerza; A. García y A. Olaso; C. Piriz y R. Brusco; J. Aguerre y A. Larrieux; A. Donazar y V. Deangelis; J. Rovira y C. Guillot; C. Gianelli y García Monje; R. Vázquez y R. San Martín; C. Cavagnin y R. García; A. Andreolo y C. De León; J. Omil y J. Goñi; J. Jaso y M. Jaso; D. Vargas y A. Larrobla; A. Viturera y H. Luzzardo; C. Cancela y R. Demarco; R. Pérez y A. Frioni; B. Storace y V. Braga.

QUINTA CATEGORIA DE PALETA:

J. C. Costa y F. Gamarra; J. Doubourdieu y E. Casamayou; R. Vázquez y G. Piñeyría; E. Aguirreábal y López Vázquez; R. Mitegui y C. Barrios; R. Crespi y R. Durán; E. Anavitarte y E. Brum; A. Cánepa y G. Fernández; F. Court Lange y M. Ayestarán; R. Real y C. Castro Requena; E. González y R. Zaffaroni; L. Musso y R. Sa-

parejas que intervinieron en el primer partido a paleta, en el acto inaugural



De izquierda a derecha: García y Garrido; Donazar (Antoñito) y Pagouapé.

buris; R. Cal y E. Friling; J. J. Crottogini y G. Fernández; J. Cavagnin y A. Manzi; J. De Cuadra y J. Freira; P. Languillonat y E. Sastre; P. Sergio y H. Elol; C. Cal y S. Saroquin; G. Martínez y M. Gall; J. Souto y A. Brunetto; A. Gandulfo y Ch. Welbo; F. Zabaleta y A. Puccinelli.

PRIMERA CATEGORÍA DE SARE:

J. Penco y G. Molinari; A. Tiana y J. Anza;

J. Barbal y L. San Martín; V. Irazoqui y R. Soler; A. Méndez y F. Donazar.

SEGUNDA CATEGORÍA DE SARE:

A. Martínez y R. San Martín; C. Castro Requena y Fidel Garayalde; M. Saizar y A. Oneto; I. Ruiz y P. Nogueira; E. Souleras y C. Jones; Antonio Sosa y A. Saizar; H. Tapia y A. Esponda; C. Capilla y G. Fernández; J. San Martín y A. Muñoz.

El acto inaugural

NOCHE templada para la estación invernal en que nos encontramos, fué la del 1.º del corriente Agosto, en que nos fué dado presenciar la inauguración oficial del Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1936, con un programa atrayente.

En el primer partido, a paleta, jugaron:

Pagouapé y Donazar contra Garrido y García.

Ambas parejas actuaron en forma sostenida y las igualadas ocurrieron en los tantos 2, 3, 4, 5, 6, 15, 18, 23, 25, 27, 28, 29 y 30.

Pagouapé jugó con lucidez y lo acompañó bien Donazar; se entendieron perfectamente.

Garrido se empeñó a fondo en situaciones movidas, al par que difíciles, pero no encontró la cooperación esperada de su compañero García, que actuó con flojedad y decaimiento. Este fallo muchas pelotas de manera lamentable, y fué factor de la derrota de su compañero.

Vencieron fácilmente Pagouapé y Donazar, por 8 tantos en 40.

Fuó Juez, D. Ricardo Villardebó.

En el partido de fondo debíamos experimentar alguna sorpresa.

Jugaban: Benítez Muñoz y Anza contra Perico y Riojano.

La catadura, en mayoría, se inclinaba a los primeros, cuya actuación es bien conocida.

Los primeros tantos se pronunciaron en favor de Benítez-Anza, pues Perico flaquéaba algo como delantero.

Las igualadas ocurrieron en los tantos 20, 36, 37, 38 y 39.

Mas, al finalizar la tercera decena, se fué afirmando la actuación de Perico y Riojano, que jugaron con gran precisión, especialmente Riojano, que nos brindó tantos muy buenos.

Benítez Muñoz pegó brillantemente y puso todo su empeño en vencer, mas se encontraba frente a una realidad harto mala para él: Anza tenía su mano derecha resentida.

Con la mano resentida, todo jugador, por más empeño que ponga de su parte, fracasa, porque no tiene vigor ni seguridad para la defensa.

He ahí por qué este partido lo perdieron Benítez Muñoz-Anza, por 7 tantos en 50.

No obstante, se nos brindaron tantos fuertes y lindos que fueron debidamente premiados por el público que batió palmas, saludando a vencidos y vencedores.

Actuó como Juez, en este partido, D. Martín Davant.

Tal fué el programa desarrollado en esta noche que será memorable para cuantos concurríamos a ella.

Terminado el encuentro, fué ofrecido un lunch.

La concurrencia asiste numerosa

EN los partidos que se desarrollan con ocasión de este Campeonato, puede notarse que la concurrencia es cada vez más numerosa,

entre la cual figuran damas y señoritas que ponen un sello de elegancia y animación en nuestra sede, lo que causa muy buena impresión.

El desarrollo de los partidos

EN un ambiente de verdadera animación, vienen realizándose en nuestra cancha, conforme al calendario que se exhibe en las vitrinas de la sede central, los partidos de pelota en sus distintas categorías, lo que confirma el entusiasmo reinante para la práctica del deporte.

El desarrollo de lindos partidos llama la atención, desde que cada pareja realiza su labor en forma muy meritoria; a los afanes que cada cual pone de su parte, se añaden los aplausos del público que premia la labor de cada deportista por estar llena de fervor en pro del deporte.

Estos partidos de todas las categorías cons-

tituyen un factor del éxito del Campeonato, pues aquí se practica bien la pelota vasca.

Por lo demás, la combinación de los partidos, la clasificación de las parejas con la distribución de las horas y de los días, dicen plenamente de la labor bien abnegada y eficiente de nuestra Comisión de Pelota, integrada por elementos entusiastas, que, con su acción elevada e impersonal, mirando sólo el progreso de la entidad, trabajan celosamente.

En su oportunidad hemos de ofrecer a nuestros lectores los cuadros completos de los partidos de todas las categorías, con los puntos conquistados por cada pareja, a medida que se desarrollen.

Reconocimiento de la Comisión de Pelota al Consejo Directivo

FIRMADA por el Presidente de la Comisión de Pelota Dr. D. Carlos M. Murguía, y por el Secretario, don Florencio Erreguerena, con fecha 4 del corriente Agosto, dirigieron una nota al Consejo Directivo, donde establecen:

"La Comisión de Pelota ha visto con agrado la cooperación que este Consejo le prestó con motivo de la inauguración del Campeonato de Pelota correspondiente al año 1936, acto que se realizó el día 1.º del corriente.

"También queremos destacar que la concurren-

cia de los miembros de ese Consejo vino a animar en forma sensible el acto realizado.

"Como esta adhesión que verdaderamente agradecemos y que sabemos interpretar en todo su valor, viene a servir de estímulo para la obra emprendida por esta Comisión de Pelota, queremos hacerla resaltar por intermedio de la prensa."

El Consejo agradece la deferencia de la Comisión de Pelota que tan activamente trabaja.

Un saludo a los deportistas desde Berlín

EL apreciado consocio D. Leandro Gómez Har-ley, que se encuentra en Berlín, escribió una carta desde Villa Olímpica, con fecha 21 de

Julio de 1936, "dirigida a todos sus amigos que quieran leer".

En conceptos expresivos, dice que extraña mu-

cho las tardes de "Euskal Erría".

Trae luego, su carta, detalles acerca de la vida diaria que llevan él y sus compañeros de delegación, evoca y detalla los países representados en las olimpiadas, en una palabra, brinda detalles que interesan sobre manera a cuantos siguen con interés el desarrollo de aquel torneo mundial, en la capital de Alemania.

Hace mención del partido que jugaran los uruguayos con "los" japoneses que emplean la táctica americana y que avanzan los cinco juntos y no se desprenden de la pelota hasta que tienen el goal asegurado".

Después de otras consideraciones, en otro párrafo dice: "Como ven, un Campeonato mundial es una cosa seria".

Recuerda que el 18 de Julio hicieron fiesta en la "Villa Olímpica", y tocaron el himno uruguayo al izarse la bandera de la patria.

Termina mandando "un fuerte abrazo para sus amigos".

Más después se recibió un telegrama del señor Leandro Gómez Harley, dirigido a sus amigos de "Euskal Erría", atención que se agradece sinceramente.

Demostración afectuosa

CON motivo de su partida para Chile, en nuestra sede se tributó una manifestación de afecto al asociado don Pedro Cacho, autor del affiche del Campeonato de Pelota 1936, que

gustó mucho.

Fue un acto expresivo, lleno de amistoso compañerismo, que fue apreciado debidamente por el homenajeado.

Accidentes ocurridos

DURANTE la realización de los partidos, en el actual Campeonato, ocurrieron estos accidentes

que nos corresponde consignar en breves líneas:

D. Pablo Blengio, sufrió un desgarramiento muscular que le privó la ejecución de su juego.

Los que actuaron en el partido de fondo, a mano limpia



De izquierda a derecha: Anza y Benítez Muñoz; Perico Alvarez y "El Riojano"

D. Antonio Michelena, experimentó igual desgarramiento.

D. Walter Fernández, un fuerte pelotazo en el rostro.

Los partidos en que intervenían estos dos al-

tunos asociados, hubieron de suspenderse.

Deseamos el total restablecimiento de estos entusiastas elementos del deporte, de manera que puedan continuar interviniendo en este Campeonato, que viene desarrollándose con todo éxito.

Los encuentros del martes 4 de Agosto

ANTE un público numeroso, como siempre, se cumplió el buen programa de esta noche, correspondiente al Campeonato.

En el primer partido jugaron Benítez Muñoz y Cachito Sáenz contra Rugnon y Barreto, encuentro que mantuvo el interés y dió motivo para buenos y sostenidos peloteos, resultando vencedores Benítez Muñoz y Sáenz, por 8 tantos en 40.

En el segundo partido de fondo tuvieron lucida actuación Irigoyen y Zubiri contra González y Palacios.

Partido en que cada pelotari se empeñó para obtener el éxito, correspondió la victoria a la pareja Irigoyen - Zubiri por 6 tantos en 50.

El público aplaudió con calor la intervención de estos pelotaris, bien conocidos en nuestro ambiente.

El programa del sábado 8 de Agosto

CON una noche verdaderamente cruda de este Agosto inclemente, se cumplió el programa adelantado por la prensa, con numerosa asistencia de asociados y consocias.

En el primer partido jugaron:

S. Costa y Zubiri contra Errecart y Arin. El saque de este partido había sido acordado del 4 y 1/2 a la izquierda. Costa sacaba del 3 1/2, Zubiri del 5, los restantes del 4.

En este encuentro, que resultó movido, con alternativas comunes a ambas parejas, fueron vencedores Errecart y Arin por 7 tantos en 50.

En el partido de fondo jugaron Ricardo Beni-

tez Muñoz y Costa contra Perico Alvarez y Daniel Palacios.

Después de los primeros peloteos se notó, de inmediato, la superioridad de estos últimos, que fueron afirmando su labor de manera rotunda, con la defeción completa de Benítez Muñoz y de Costa que no accionaban en la forma acostumbrada; esta pareja no logró realizar el juego eficiente que se esperaba de ella frente a la fuerza y homogeneidad de sus contrarios.

Esta es la verdad.

Resultaron fáciles vencedores Alvarez y Palacios.

El magnífico programa del 15 de Agosto

ANTE una concurrencia inmensa, llena de entusiasmo y animación se cumplió el hermoso programa concertado para esta noche por nuestra Comisión de Pelota.

En el partido preliminar, donde hizo de juez el señor Ricardo Vilardebó, jugaron: Arin y Oria contra Corbo y Delfino.

Lleno de incidencias hermosas, de un juego sostenido por ambas parejas, donde cada uno se empleó a fondo, se brindó al público un encuentro lleno de interés.

Tras una lucha sostenida con amplio equilibrio de fuerzas, la victoria le correspondió a Corbo y Delfino, por 9 tantos en 50.

EN el partido de fondo jugaron: Perico Alvarez y Palacios contra Ricardo Benítez Muñoz y "El Riojano".

Encuentro espléndido, lleno de intensidad, a lo largo de nuestra cancha se sucedieron tantos realmente bellos, largamente disputados en forma resuelta y gallarda, por los cuatro pelotaris

que intervenían en este partido, que será realmente memorable.

Tres veces se produjeron las igualadas que fueron premiadas con ovaciones resonantes y podemos afirmar que este encuentro fué uno de los más bellos con que nos brindó la actual temporada, pues el público recogió una impresión mejorable.

No vamos a detallar aquí, en todos sus detalles, las incidencias ocurridas en este partido: sólo diremos que gustó, que fué muy aplaudido y que en los últimos tantos el público estaba pendiente de su resultado, dado el equilibrio constante entre ambas parejas.

Tras una lucha porfiada y reñida, la victoria correspondió a Benítez Muñoz y "El Riojano", por 5 tantos; 50 por 45.

Una ovación cerrada saludó la terminación de este partido, que lo consignamos con agrado; resultó uno de los más bellos del actual Campeonato.

Felicitaciones muy efusivas a cuantos intervinieron en él.

Adhesiones recibidas

DEL SR. MINISTRO DE FRANCIA

(Traducción)

Montevideo, 29 de Julio 1936.

Señor Presidente:

Acuso recibo de su amable invitación al Campeonato de pelota vasca de "Euskal Erria", que empieza el sábado 1.º de Agosto.

Hubiera concurrido con sumo placer, tanto más que en estas circunstancias hubiera tenido el gusto de conocerle a Vd., en calidad de nuevo Presidente de "Euskal Erria". Pero, me tengo que ausentar el sábado para Buenos Aires. Sin embargo, tan pronto como tenga un sábado libre, le prometo asistir a tan interesante Campeonato.

Saludo al señor Presidente con mi mayor consideración.

F. GENTIL.

DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA

Rafael Soriano, Encargado de Negocios de España, saluda atentamente al señor don Luis San Martín, Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", y, en contestación a su atenta de fecha 28 del corriente, en la que se sirve invitarle para concurrir a la inauguración oficial del Campeonato de Pelota al próximo sábado 1.º de Agosto, lamenta comunicarle que un compromiso anterior contraído para ese mismo día y hora le impide, como hubiera sido su deseo, asistir a esa simpática fiesta por cuyo éxito formula sinceros votos, reiterando con tal motivo a ese H. Consejo Directivo las seguridades de su distinguida consideración.

Montevideo, 30 de Julio de 1936.

DE LA ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES

Montevideo, Julio 30 de 1936.

Sr. Presidente de la Comisión de Pelota de Euskal Erria, Dr. Carlos M. Murguía. — Presente.

De mi consideración:

En nombre del Directorio de la Asociación Cristiana de Jóvenes, acuso recibo de su atenta nota de fecha 28 del corriente mes, por la cual nos participa la próxima inauguración del Campeonato de Pelota de esa institución, y agradezco las dos tarjetas que ha tenido la gentileza de enviarnos, para presenciar dicho campeonato.

Augurándole el más lisonjero éxito en ese importante torneo, me es grato saludar a usted con la mayor consideración.

ERNESTO ROLAND,
Presidente.

J. Emilio Gillardo,
Secretario Honorario.

DEL CLUB ATLETICO PENAROL.

Montevideo, Agosto 6 de 1936.

Sr. Presidente de la Comisión de Pelota del "Euskal Erria" Don Carlos M. Murguía. — Presente.

Sr. Presidente:

Con el mayor agrado, acuso recibo a su atenta nota de fecha 28 de Julio ppdo., por la que se sirve invitar a este Club a presenciar la inauguración del Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1936, adjuntando dos carnets especiales de carácter permanente para dicho Campeonato.

Al agradecer efusivamente la gentil atención tenida por la Comisión de Pelota de esa importante Institución, me es muy grato acompañar por la presente nuestros sinceros votos, para que dicho Certamen obtenga el éxito deseado y al mismo tiempo para que el progreso del Euskal Erria corone la labor del Consejo de ese prestigioso Centro deportivo.

Aprovecho para reiterar a Vd. y demás compañeros, las protestas de nuestra mayor consideración.

F. F. TOCHETTI LESPAGE,
Vice-Presidente.

Eduardo Alliaume,
Secretario.

DEL CLUB NACIONAL DE REGATAS

Montevideo, Agosto 7 de 1936.

Señor Presidente de "Euskal Erria" (Comisión de Pelota), Don Carlos M. Murguía. — Presente.

De mi consideración:

Hemos recibido su atenta nota de fecha 28 de Julio ppdo. adjuntando las dos amables invitaciones que tuvieron la gentileza de enviarnos, para asistir a la inauguración del Campeonato de Pelota "Euskal Erria" que se verificará en la sede de esa Institución.

Al agradecer a Vd. la atención merecida, formulamos los mejores votos por el completo éxito de dicho Campeonato y aprovechamos la oportunidad para saludar a Vd. con la mayor consideración y estima.

MANUEL VEIGA GOULARD,
Presidente.

Oscar A. Calo,
Secretario.

DEL CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

Montevideo, Agosto 12 de 1936.

Sr. Presidente de la Comisión de Pelota de "Euskal Erria" don Carlos M. Murguía. — Presente.
De mi consideración:

Me es muy grato acusar recibo a su atenta comunicación por la cual se sirvió invitar al infrascripto para asistir a la inauguración del Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1936, organizado bajo los auspicios de la Comisión de su digna presidencia y adjuntando a la vez dos carnets especiales de libre acceso para el Presidente y Secretario de esta Institución.

Al agradecer a Vd. tan fina atención, formulo votos por el éxito del certamen, saludándole con alta y distinguida consideración.

JOSE M. REYES LERENA,
Presidente.

E. Espil,
Secretario.

Calendario oficial y resultados del Campeonato "Euskal Erria" 1936

(Los signos: **B.**, significa: bueno. **M. B.** muy bueno)

SABADO 1.º DE AGOSTO DE 1936.

Hora 22. — 1.º de P. — H. Garrido y M. García 32, contra D. Pagouapé y A. Donazar 40.
B.

Hora 23. — A. de M. — R. Benítez y Anza P, contra P. Alvarez y A. Somalo G.
B.

LUNES 3.

Hora 18. — 4.º de P. — P. Acheriteguy y J. Ayerza 45, contra A. García y A. Olaso 40.
M. B.

Hora 18.45. — 3.º de P. — P. Blengio y C. Murguía 34, contra A. Bruzzone y R. Bianchi 40.

Hora 19.30. — 4.º de P. — J. Brea y E. Sanginés 30, contra A. Donazar y B. Deangelis 40.

Hora 21. — 5.º de P. — R. Crespi y R. Duran 33, contra S. Languilhonat y E. Sastre 40.

Hora 22.45. — 5.º de M. — J. Saroquin y García Moya 24, contra E. González y J. Mossino 50.

Hora 22.30. — 4.º de M. — R. Vilardebó y R. Idiazábal 53, contra M. Sánchez y J. Harambure 55. **M. B.**

Hora 23.15. — 4.º de M. — L. Arín y A. Muñagorri 50, contra C. Gavagnin y L. Pricht 27.

MARTES 4.

Hora 18. — 3.º de P. — D. Pascale y F. Lucky 37, contra J. Ayala y O. Ruiz 40. **B.**

DEL MONTEVIDEO WANDERERS FOOTBALL

CLUB

Montevideo, Agosto 12 de 1935

Señor Presidente de la Comisión de Pelota de Euskal Erria, don Carlos M. Murguía.

Presente.

De mi mayor consideración:

Me es grato acusar recibo de las tarjetas de libre acceso con que la institución de su dignísima Presidencia ha tenido a bien obsequiarnos y las cuales nos permitirán presenciar las brillantes jornadas de pelota vasca que tendrán como escenario la hermosa sede de Euskal Erria.

Al agradecer esa atención de vuestra parte, sólo me resta formular sinceros votos por el progreso de esa entidad, orgullo de nuestro deporte.

Presenta a Ud. las seguridades de la mayor estima.

JUAN FERRANDO, Presidente. — Justo G. Varela, Secretario.

Hora 19.30. — 3.º de P. — W. Mayo y A. Balparda 40, contra R. Martínez y M. Bello 29.

Hora 21.15. — 4.º de M. — J. Crotogini y V. Blasco 50, contra P. Lujambio y C. De León 35.

Hora 22. — 1.º de P. — A. Rugnon y E. Barreto 32, contra R. Benítez y C. Sáenz 40.

MIERCOLES 5.

Hora 18. — 5.º de P. — J. Doubourdieu y E. Casamayou 35, contra R. Vázquez y G. Piñeyrua 40. **B.**

Hora 18.45. — 3.º de P. — C. Arrieu y A. Balparda 22, contra H. Andino y O. Acquarone 40.

Hora 22.30. — 5.º de M. — J. Medaglia y I. Gavagnin 50, contra A. Vergara y R. Bazzolo 40.

Hora 23.15. — 5.º de M. — R. Cal y C. Arotcharen 50, contra H. Tournie y A. López 40.

JUEVES 6.

Hora 18.45. — 3.º de P. — J. Esperbén y C. Engelbrecht 40, contra F. Rubí y A. Roman 34.

Hora 21. — 4.º de P. — J. Andreale y S. Pereira 40, contra E. Storace y V. Braga 27.

Hora 22. — 3.º de M. — E. Martínez y J. Florensa 42, contra I. Ruiz y R. Bianchi 50.

VIERNES 7.

Hora 18. — 5.º de P. — L. Musso y R. Sa-

Barls 28, contra R. Real y C. Castro Requena 40.

Hora 19.30. — 2.^a de P. — R. Cristiani y J. C. Carletti 36, contra Rubio y Harro 40 B.

Hora 21. — 5.^a de P. — I. Gavagnin y A. Manzi 40, contra A. Gaudinillo y G. Monje 36

Hora 21.45. — 4.^a de P. — J. Federici y P. Larroque 28, contra A. Andreale y C. De León 40.

Hora 22.30. — 4.^a de M. — J. Liendo y A. Boulton 37, contra E. Anza y A. Cotelio 6

SABADO 8.

Hora 18. — 2.^a de S. — A. Martínez y R. San Martín 50, contra C. Requena y F. Garayalde 46.

Hora 18.45. — 1.^a de S. — V. Irazoqui y R. Soler 50, contra J. Barbat y L. San Martín 4

Hora 22. — Prel. — A. de M. — A. Errecart y M. Arín (G.), contra S. Costa y A. Zubiri (P.).

Hora 23. — A. de M. — P. Alvarez y D. Palacios (G.), contra R. Benítez y Costa (P.)

LUNES 10.

Hora 20.45. — 5.^a de P. — J. J. Crotogini y Fernández 40, contra Cuadro y Gasene 33

Hora 21.30. — 5.^a de M. — Manzi y Sastre 50, contra Sanna e Ithurialde 23

Hora 23. — 4.^a de M. — Luzardo y Barbat 50, contra Notaro e Insibura 42

MARTES 11.

Hora 18. — 3.^a de P. — Mayo y Balparga 45, contra Aguirre y Erreguerena 40.

Hora 18.45. — 2.^a de P. — S. Balparga y I. Anza 40, contra Z. Delfino y Rezola 36

Hora 22. — 1.^a de P. — Cecilio y De Felipe 40, contra Benítez y C. Sáenz 34

Hora 23. — A. de M. — Irigoyen y Goñi 32, contra Errecart y Zubel 55 B.

MIÉRCOLES 12.

Hora 19.15. — 2.^a de S. — Ruiz y Noguera 43, Sosa y Suizar 50

Hora 22. — 4.^a de P. — Gavagnin y C. 14, contra Vargas y Larrobla 45. B.

Hora 23.30. — 5.^a de P. — Aguirrezabal y L. Vázquez 45, contra González y Zaffaroni 42 B.

JUEVES 13.

Hora 18.45. — 3.^a de P. — Andino y Acquaroni 27, contra Ayala y Ruiz 40.

Hora 21. — 4.^a de P. — Crotogini y Florenza 30, contra Jaso y Jaso 40.

Hora 21.45. — 4.^a de P. — Blasco y Gareta 45, contra Idiazabal y Martínez 43. M. B.

Hora 22.30. — 3.^a de M. — Mariezcurrena y Arcelus 19, contra Balparga y Torterolo 50

Hora 23.15. — 1.^a de S. — Tlanés y Anza 50, contra Mendez y Donazar 45

VIERNES 14.

Hora 18.45. — 3.^a de P. — Arrien y Balparga 40, contra Pascale y Luckly 24

Hora 19.30. — 2.^a de P. — Cristiani y Carletti 45, contra D. Cella y Soto 40

Hora 21.45. — 5.^a de P. — Doubourale y Casamayor 40, contra Aguirreza y L. Vaz 40 y 28

Hora 22.30. — 4.^a de P. — Piriz y Brusco 50, contra Donazar y Deangelis 40.

SABADO 15.

Hora 18. — 2.^a de S. — C. Requena y Garayalde 47, contra Odrizola y Suizar 40

Ases de mano. — Arín y Orta 41, contra Corbo y Delfino 50. B.

Ases de mano. — Benítez y Riojano 50, contra Perico y Palacios 45. M. B.

Nuestros deportistas en las Olimpiadas de Berlín

Tal como lo hemos consignado en las líneas precedentes, tomó participación activa en las Olimpiadas de Berlín, nuestro amigo D. Leandro Gómez Harley, que formó parte de nuestra Comisión de Pelota en el Ejercicio anterior, y cuya destacada labor reconocen. Los telegramas recibidos dicen sobre el particular:

BASKET - BALL. — LOS URUGUAYOS VENCIERON A LOS BELGAS POR 17 A 10. — TENNIS PLATZ (Berlín). Agosto 8. (U. P.).

Los uruguayos ganaron el encuentro de basket ball disputado hoy contra los belgas, por sus tiros más acertados y el mejor trabajo de sus forwards. Los belgas realizaron también una labor enérgica, especialmente en el primer período, pero no pudieron anular la superioridad de los uruguayos.

Los ataques uruguayos fueron impresionantes por su rapidez y seguridad, logrando frecuentemente llevar la pelota hasta el cesto belga.

LOS CUADROS. — Los "fives" se alistaron así: Uruguayos: González Roig y Gabín; Gómez Harley, Bruselli y Bernaseoni. — También actuaron Agos y Quintans.

Belgas: Laternans y Broder. — Crabbe, Verrecien y Van Bassolacro.

Al finalizar el primer tiempo, registraba el score siguiente.

Uruguayos 8 — Belgas (7)

LOS URUGUAYOS DERROTARON A LOS EGIPCIOS POR 36 A 23. — TENNIS PLATZ (BERLÍN). 9. (U. P.) — El encuentro de

Los egipcios, después de haber estado en el campo, contaron el número de la pelota que quedaba en el campo, y lo número de la pelota que quedaba en el campo. Los sudamericanos por 30 y 25. Bernasconi y Braselli fueron los scorers con 8 y 10 puntos cada uno y gracias a su acción movida y enérgica los egipcios de Sud América pasaron con tal éxito quebrantando toda resistencia que efectúan los egipcios y dominar el juego mediante ataques hábiles que los perdimos. Llegar cerca de la valla cauculga y añadir a pelota en la cesta con tiros cortos. Los uruguayos sufren por frecuentes fouls que los egipcios de cauculga les van haciendo conveir en todos. No se resalta logro material, tantos de 8 fouls que tomó Tanto Braselli como González Roig cometieron varios fouls personales pero los egipcios no fueron penados y terminaron el match con el equipo inicial. Gómez Harley abrió el score con un buen tiro desde debajo de la red y más tarde Bernasconi hizo otro desde una distancia un poco mayor. Sabri abrió para Egipto, siguiéndole poco después Tadros. En el segundo tiempo

por Sabri y Tadros. Los egipcios por 1 y 2. Tanto Bernasconi y Braselli marcaron dos tantos cada uno, siguiéndoles poco más tarde González Roig. Bernasconi anotó dos tantos mediante pases de Gómez Harley, mientras que Gabín lo consiguió de un tiro que batió al portero y le permitió llevar la pelota al arco. En la última parte del segundo período los uruguayos parecían estar en mejores condiciones físicas que sus adversarios y los arrojaron en absoluto.

Cuando terminó el match, 50 espectadores uruguayos que habían estado aclamando a sus compatriotas, los abrazaron por el éxito logrado.

Los uruguayos formaron de la siguiente manera:

Gabín y González Roig; Gómez Harley, Bernasconi y Braselli.

Como suplentes: Agós y Quintana

Los egipcios lo hicieron así:

Sabri y Noselr; Tadros, Plad y Nabihusseik



LAS FIESTAS SUSPENDIDAS.

Debido a los graves acontecimientos que ocurren en España, con intervención de las provincias vascongadas, el Consejo Directivo de "Euskal Erria" determinó suspender todas las fiestas.

Lo que hacemos saber a los asociados a los efectos consiguientes.

FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

Ha quedado fijado para el martes 22 de Setiembre, el funeral por los socios fallecidos a las 9 y 30 de la mañana. Será oficiado en la Iglesia de los Vascos.

Terminado el funeral, el señor Pbro D. Tomas Yoldi, Cura Párroco del Carmelo pronunciará un discurso de circunstancias.

A aquellas personas que deseen contribuir a la realización de este funeral anual, pueden remitir sus donativos a nuestra Secretaría, o bien directamente a la casa de la señora Presidenta doña Juliana U. de West, Avenida General Rondeau N.º 1479.

Si los asociados encontraron alguna omisión en las listas de asociados fallecidos, publicadas el año pasado, suplicamos se nos haga saber antes del 28 del corriente Agosto.

ANA LESPADÉ DE IROZ

Fue muy lamentado el fallecimiento de nuestra apreciada consocia doña Ana Lepadé de Iroz, a la avanzada edad de 87 años, después de una existencia consagrada a la práctica del bien. Con tal motivo, en safragio de su alma, en la Iglesia de Lourdes, el 26 del corriente Agosto, a las 10 de la mañana, se oficiará un funeral, para el cual invitan sus deudos. Dadas las vinculaciones con que contaba la extinta, no dudamos de que a este acto piadoso asistirá crecida concurrencia.

JUAN BARREIRO Y RAMOS

Dolorosa impresión causó en todos los círculos el fallecimiento del apreciado caballero don Juan Barreiro y Ramos, padre político de nuestro consocio don Delfín Alvarez. Hombre bueno, de nobles sentimientos, dejó en pos de su actuación entre nosotros, una grata evocación. El sepelio de sus restos congregó a numerosa concurrencia, lo que puso de manifiesto las grandes vinculaciones con que contaba entre nosotros.

NUESTRO PESAME

El estimado consocio don José Garnuendia ha tenido la desgracia de ver entubado su hogar con la muerte de un hermano, hombre de iniciativa y de labor que, por sus actividades y esfuerzos, había obtenido muchos éxitos. Su fallecimiento

Nuestra Comisión de Señoras cumplirá el 17 del corriente, 23 años de existencia

NUESTRA benemérita Comisión de Señoras cumplirá el 17 del corriente Agosto, 23 años de existencia, en los cuales trabajó con celo y dignidad, realizando una obra que la consignaremos en su hora.

Al presentarle nuestros saludos, le tributamos nuestro homenaje cariñoso.

lleva el pesar a hogar tan digno, razón por la cual lo acompañamos en su pena.

FUNERAL

Muy concurrido se vio el funeral celebrado ayer en el templo parroquial del Cordón, en sufragio del alma del señor don José Santos Ibarburu asociado noble que falleciera en esta ciudad hace tres meses y que dejó un vacío inmenso en su hogar que hoy le llora. La tumba del extinto se vio cubierta de flores.

CUMPLEAÑOS

El 7 del corriente celebró el día de su cumpleaños, en la intimidad de su hogar, nuestra consocia doña Micaela E. de Larrainzar, que forma parte de nuestra entidad desde la primera hora, quien nos prestó su valiosa cooperación con celo verdaderamente singular. Muchas de sus amigas y saludaron cariñosamente.

ENFERMOS

Se encuentra en el Sanatorio Español, curando de la fractura de un brazo, la señorita Dolores Puzosga, por cuyo estado se interesan sus amigas.

Se acentúa la mejoría de nuestra consocia doña María R. de Bidegain, que estuvo enferma.

Está enferma nuestra consocia doña Micaela E. de Larrainzar, por cuyo restablecimiento formulamos votos muy sinceros.

Enfermo el señor Antonio Michelena, internado en el Hospital de San Juan.

VIAJEROS

Se ausenta hoy para Buenos Aires la señora Margarita Pons Ferrer de Bidegain y su hija Mangacha, con el fin de pasar una temporada en casa de sus sobrinos los esposos Short Thompson Gabus.



CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 913

Sesión del 4 de Agosto de 1936

PRESIDE don Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Domingo Durigüean, Domingo Larralde, Domingo Aizcor, Ricardo Iráizoz, María Urrutia, Juan Harnabure Tassat, José Mariezenrena, Juan B. Bidegain, Aitor C. Garra, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Siendo las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.º 912.

El señor Ministro de Francia acusa recibo de nuestra invitación para la inauguración del Campeonato de Pelota 1936, verificado con éxito el 1.º del corriente Agosto, y expresa que no le será posible asistir por tener que trasladarse a Buenos Aires; felicitó al señor Presidente y anunció su concurrencia para próximos partidos.

El señor Encargado de Negocios de España don Rafael Soriano Muñoz, agradeció la invitación para el acto inaugural del Campeonato, la cual no pudo asistir.

Se trataron dos diversos asuntos de carácter interno.

J. AMESTOY de MOCHÓ
MEDICA
ENRIQUE J. MOCHÓ
ABOGADO
Cincón 545.

El Secretario General presentó a la reunión la cuenta de gastos de julio de 1936 con el movimiento de Socios y Votos, incorporación y donación de socios, socios asociados con la Torre de la y de a haber entregado al Tesorero de los Markezurrena y a un total de \$ 978 en cantidad, en su día de julio, con la conformidad de todo lo cual mereció aprobación.

Fueron autorizados los pagos siguientes:

A Vind. e Hijos de P. G. Ardo \$ 0.50 A
Markezurrena Hnos \$ 1.40 A J. Jung-chai
\$ 1.00

Quedan incorporados a la institución los socios presentados en la sesión anterior Nos 501 y 518.

La Comisión de Pelota manda una nota congratulándose por la asistencia de los miembros del Consejo Directivo a la inauguración del Campeonato y de la cooperación prestada recientemente, de lo que se deja constancia.

Fueron propuestos los siguientes nuevos socios:

Alfredo Bentancor Cooperador, N.º 5019. José María Zazchajon, Activo, N.º 5020. Raúl Ribetto Cooperador, N.º 5021, presentados por Luis San Martín y José San Martín.

Raúl A. Cristián, Cooperador, N.º 5022, por Raúl Capillas y Luis Ruiz.

Antonio Barate Cooperador, N.º 5023 por Elbio Martínez y Esteban Sastre.

Juan B. Dubart Suscriptor, N.º 5024 por R. Vintgar y Elbio Martínez Lomas.

Raúl Fernández Bordes, Cooperador, N.º 5025. Javier Fernández Bordes, Cooperador, N.º 5026, por W. Fernández Bordes y Eladio A. Souza Díaz.

Julio Alberto Souto, Cooperador, N.º 5027, por Florencio Erreguerena y Cecilio Erreguerena.

Domingo Arceluz, Activo, N.º 5028, por Florencio Erreguerena y Agustín Solares.

José Iruzoqui, Activo, N.º 5029, por Florencio Erreguerena y Agustín Solares.

Domingo A. Pascual Cooperador, N.º 5030, por A. Linares y Florencio Erreguerena.

Martín Arregui, Activo, N.º 5031, por Manuel Mujica y Martín José Markezurrena.

Miguel Bello, Cooperador, N.º 5032; Román Martínez, Cooperador, N.º 5033, por Cecilio Erreguerena y José Florensa.

Manuel García, Cooperador, N.º 5034, reincorporado; Alfredo Méndez Cazenave, Cooperador, N.º 5035; Gilberto Bartapurú, Suscriptor, N.º 5036, por José Markezurrena y Francisco Villanueva.

Ernesto C. Sanjinés, Activo, N.º 5037, por Adolfo Fabregat y Cecilio Erreguerena.

Héctor Andino, Cooperador, N.º 5038, por V. Gelós y Cecilio Erreguerena.

Rómulo Derossi, Cooperador, N.º 5039, por Pablo Aguirre y Florencio Erreguerena.

Raúl Gallarza, Cooperador, N.º 5040, por Florencio Erreguerena y Martín Davall.

Juan P. Mongabure, Activo, N.º 5041, por Martín José Markezurrena y José Markezurrena.

Manuel de Castro Cooperador, N.º 5042, por

Quedó constituida la Comisión de Fiestas por el Ejercicio 1936-37

ACABA de constituirse la Comisión de Fiestas que tendrá brillante actuación en el Ejercicio 1936-37.

Está compuesta por elementos entusiastas que se proponen trabajar activamente, para las grandes fiestas que evocarán las Bodas de Plata de la fundación de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada «Euskal Erria».

La distribución de cargos fué hecha en la forma que a continuación se expresa:

Presidente,	D. Ricardo Guisasola.
Vice Presidente,	D. Antonio Michelena.
Secretario,	D. José San Martín.
Tesorero	D. Tomás Larronde Larrieux.
Vocales,	D. Domingo Duvigneau, D. Juan B. Bidegaray, D. Martín Urrutia, D. Tomás Mujica y D. Miguel Rethén (hijo)

Esperamos mucho de esta nueva Comisión

A. Rovira. Cooperador. N.º 5043, por Joaquín de Castro y José Mariezcurrena.

Leonardo Musacchio. Cooperador. N.º 5044, por José Mariezcurrena y José Crotogini.

Américo Miolino. Cooperador. N.º 5045, por Antonio Mañagorri y José Mariezcurrena.

Orlando Dovat. Cooperador. N.º 5046, por José Mariezcurrena y J. Marino Bresna.

Saturno López Vázquez. Cooperador. N.º 5047, por Ricardo Benítez Muñoz y José Mariezcurrena.

Eugenio Páez. Cooperador. N.º 5048, por Fidel Garayalde y Miguel Rethén.

Ariosto Fernández. Cooperador. N.º 5049, por Agustín Solares y Cecilio Erreguerena.

Juan Pedro Chéol. Activo. N.º 5050, por Tabaré Berreta Etchemendy y Raúl A. Capillas.

Darío Cal Etcheverry. Suscriptor. N.º 5051, por Raúl A. Capillas y Manuel Caldevilla.

Carlos M. Supl. Cooperador. N.º 5052; Alejandro López. Cooperador. N.º 5053, por Cecilio Erreguerena y José Mariezcurrena.

José Luis Maillo. Cooperador. N.º 5054, por R. Casamayou y Cecilio Erreguerena.

Eduardo Jauregui. Activo. N.º 5055, por José A. Larramendi y Cecilio Erreguerena.

Elio E. Etcheverry. Suscriptor. N.º 5056, por Cecilio Erreguerena y Juan Carlos Barbat.

Eduardo Canel Suárez. Cooperador. N.º 5057, por J. Pedro Nogueira y Fernando Irazoqui.

Victor Marsicano. Cooperador. N.º 5058, por Jacinto Zubillaga y José Mariezcurrena.

José Muñoz Miranda. Cooperador. N.º 5059, por Cecilio Erreguerena y José Mariezcurrena.

Lucio Crovara. Cooperador. N.º 5060, por A. Villanueva y Cecilio Erreguerena.

Julio M. Bueno de los Ríos. Cooperador. N.º 5061, por Manuel R. Caldevilla y Raúl Capillas.

Germán R. Suárez. Cooperador. N.º 5062, por Salomón Sarokin y Rodolfo García.

Luis G. Paolillo. Cooperador. N.º 5063, por Cecilio Erreguerena y Alberto Beytia.

Agustín Perelra. Cooperador. N.º 5064, por Pedro Lujambio y Cecilio Erreguerena.

—Se levantó la sesión a las 24 horas.

ACTA N.º 914

Sesión del 11 de Agosto de 1936

PRESIDE el señor don Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Domingo Davigneau, Domingo Larraide, Domingo Alar, Juan Haramburu Tlasier, Martín Urrutia, Francisco Villanueva, Ramón Iráizoz, Alejo C. Garza, Juan R. Bidegaray, José Mariezcurrena, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—Siendo las 21 y 30 horas se declaró abierta la sesión.

—Leída fue aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.º 913.

—Fueron tratados diversos asuntos de carácter interno.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5019 al 5064 inclusiva.

—Fueron autorizados estos pagos:

A Campiglia y Carril, \$ 16.18. — A Heider y Fornio, \$ 9.75. — A Mosca Hnos., \$ 9.80. — A Del Río y Rodríguez, \$ 4.50.

—Quedó autorizada la Comisión de Señoras para realizar el funeral por los socios fallecidos, el martes 22 de Setiembre, en la Iglesia de los Vascos, a las 9 y 30 horas.

—Se mandarán notas de condolencia a los señores José Garmendia y Delfín Alvarez.

—Se trató un asunto interno, de lo que queda constancia en actas.

—Se levantó la sesión a las 24 y 30 horas.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 570

Sesión del 6 de Agosto de 1936

PRESIDE la Sra. Francisca A. de Davigneau, Vice Presidenta.

Asisten los miembros siguientes: Antonia U. de Salavarría, Francisca S. de Maimó, Joaquina E. de Suquilvide, Anita Frantchez de Biestro, Rosario Alzcorbe de Garayalde, Josefina I. de Belloqui, María Elvira Parrabère de Garra, Miguel Rethén, Martín José Mariezcurrena, Dionisio Garmendia, Enrique A. Massé, José Lizarraga, Julio Garra, Fermín Zabaleta y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—Siendo las 18 y 15 se declaró abierta la sesión.

—Se aprobó el acta anterior N.º 569.

—El Secretario General presentó el balance de Tesorería del mes de Julio de 1936, que mereció aprobación.

—Se autorizó el pago de un sello de goma fechador para la Tesorería.

—Fueron tratados asuntos relacionados con la protección a los pobres.

—Se habló acerca del próximo beneficio, que se posterga por la situación reinante en España.

—El señor Rethén informa acerca del próximo partido a beneficio de nuestras Comisiones.

—Faltan con aviso la señora Presidenta que está en campaña, la señora de Cardeillac, y la señora de Igualu que manda un saludo a sus compañeras.

—Se acordó realizar el funeral por los socios, en la Iglesia de los Vascos, el martes 22 de Setiembre a las 9 y 30 horas.

—Se levantó la sesión a las 19 y 10.

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Julio de 1936 (Ejercicio 1936 - 37)

INGRESOS

\$ 529.98

A SALDO DEL MES ANTERIOR

A CAJA DE JUBILACIONES: Sección Periodistas y Gráficos:
N.º 204, Recibido del Redactor de la Revista A. P. Parrabère:
por Julio 1936:

5 o/o s 20.00

\$ 1.00

3 o/o s 20.00

reintegró

\$ 0.60

\$ 1.60

A TERRENO EN MALVIN

Recibido de los Hermanos Barro, por Julio de 1936

\$ 72.00

A CUOTAS A COBRAR

Recibido del Recaudador don Clemente Arotcharen,
según balance Socios y Valores

\$ 978.00

A COMISION DE SEÑORAS

Su movimiento en Julio de 1936

\$ 133.00

Cobrada personalmente

\$ 12.00

\$ 145.00

\$ 1.196.60

\$ 1.726.58

EGRESOS

EMPRESTITO INTERNO (Servicio de Intereses)

Comprob. especial Pagado a: Arnaldo Pedro Parrabère v.º 8 Julio \$ 15.00

" José Aiscar, vence el 27 de Julio " 15.00

" Juan Gogorza, vence el 28 Julio " 15.00

(Esta suma queda en custodia del
Sr. Tesorero, por fallecimiento del
señor Gogorza).

" Esteban Leonis, vence 28 Julio " 30.00

\$ 75.00

POR GASTOS GENERALES

Comprobante N.º 23 A Mariezcurrena Hnos. paños y plumeros \$ 2.70

" 24 Por circulares, Imprenta Agraciada " 1.80

" 25 a Pablo Ferrando, varios " 1.08

" 26 a Antonio Ereño, carpetas, arreglos " 3.06

" 27 Papelería Comini, 1 caja plumas " 1.20

" 28 a Mariezcurrena Hnos. papel H. y varios " 6.30

" 29 Por impuestos municipales " 10.35

" 30 a "La Coruñesa", 6 escobas " 2.38

" 31 a Campiglia y Carril, reproducciones " 34.81

" 34 a Pablo Ferrando, reproducciones " 0.36

" 36 a Mariezcurrena Hnos. 6 tarros polidor " 0.84

" 37 Secretaria a A. P. Parrabère, " 95.00

" 38 Por suscripciones y varios y timbres " 14.97

" 39 Administración sede a Cecilio Erreguerena " 40.00

" 43 Por una corona de flores a Juan Gogorza " 12.00

" 45 a) a Heider y Fornio, copias archivo " 24.12

" 46 Por teléfono, Junio " 11.50

" 47 a Fábrica Nacional de Papel, toallas " 9.60

" 48 Liga Sanitaria, Junio " 1.50

" 49 a Mosca Hnos. varios " 4.30

\$ 277.96

POR FOMENTO DEPORTE PELOTA

Comprobante N.º 32 Pagado a Cecilio Erreguerena premios
entregados a pelotaris, durante el receso
de la Comisión de Pelota de Diciembre
28 1935 al 30 de Junio 1936 s. detalle \$ 130.00

" 45 a Zabaleta y Lizarraga, lámparas " 14.80

" 50 Luz eléctrica, " 73.84

\$ 218.73

POR FESTIVALES

Comprobante N.º 33/42 P música, fiestas 12 y 26 Julio, a J. Amato \$ 32.00

" 54 Por luz eléctrica, Mayo " 7.88

\$ 39.88

POR SEDE CENTRAL

Comprobante N.º 35 a Cándido Fernández, arreglo claraboya \$ 15.00

" 44 a Satorraño Pintos Ríos, arreglo calentador " 6.00

\$ 21.00

POR AMORTIZACION Y SUELDO PABELLON MALVIN

Comprobante 40 Por sueldo a Eugenio Arin, cons. y vig. " 40.00

\$ 40.00

POR COMISIONES

Comprobante 41 Pagado a Clemente Arotcharen 7 o/o \$ 978.00 " 68.46

\$ 68.46

POR CAJA DE JUBILACIONES:

Comprob. especial. Depositado en el Banco de la República
Lo recibido del Redactor de la Revista

A. P. Parrabère

\$ 1.60

" 6 o/o s \$ 20.00 contribución de "Euskal Erria"

\$ 1.20

\$ 2.80

POR PROPAGANDA

Comprobante especial.-Entregado al Administrador Revista " 100.00

\$ 100.00

POR COMISION DE SEÑORAS

Comprob. especial Pag. a Clemente Arotcharen 10 o/o s 133.00 \$ 13.30

Distribuido a los pobres \$ 127.00

Por omisión: entrega a los pobres de Mayo 1936 " 6.00

\$ 140.30

\$ 984.13

Por saldo para el 1.º de Agosto de 1936

\$ 742.45

Luis San Martín,
Presidente.

V.º B.º

José Mariezcurrena,
Tesorero.

Fidel Garayalde,
Secretario.

LOCAL PROPIO
DANTE N.º 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI
DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMÓVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMÓVIL

ESCRITORIO
MERCEDES 864

AUTOMÁTICOS
MERCEDES 8.3549
DANTE 4.4091

FLORES

Enrique & Raúl Tarino

Servicio especial para «Euskal Erria»

● Av. 18 de Julio 1928

Montevideo

Teléf. 4-48-47

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

MACHADO, RABELO & VACCA

18 de Julio 2031 bis

CASA RAMOS

Taller de tejidos invisibles—Zureidos
—lavados, planchados y dar vuel-
ta trajes—Se remallan medias.

Av. 18 DE JULIO 1510

AUT. 45085

Sucursal: DURAZNO 1288

**VACUNAS
SIVORI**
CONTRA EL
**CARBUNCLO
Y
LA MANCHA**
SON LAS MEJORES
VACUNAS SIVORI
SUCURSAL MONTEVIDEO
MISIONES 1408 (4º Piso)

Por pedidos e informes dirigirse a:
Dr. RAUL P. CARDONNET Médico Veterinario

Puntillas
-Cortinas-
El Hogar
Av. 18 de Julio 1080 (en) 1919 PARAGUAY

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos
de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza
U.T.E. 22 35 47
Agraciada 3452

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

U. T. E. 88876

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

U. T. E. 43330

MONTEVIDEO

VERMOUTH

OYAMA

ES EL MEJOR

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

HA TRASLADADO SU CONSULTORIO A LA CALLE

YI 1423 ENTRE COLONIA Y MERCEDES

U. T. E. 87-181 — Montevideo.

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHÓ
RINCON 545 ESQ. ITUZAINGO
U. T. E. 8-70-71



Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes corriente
o el anual.

La usina

el lechero

el productor

?

Estos tres factores intervienen en el abastecimiento de leche de consumo para la población de Montevideo. Los tres deben cuidar que esa leche llegue en buen estado sanitario al consumidor;

Higiene en el tanbo por medio del control permanente de las vacas productoras;

Higienización y pasteurización eficaces de la leche en la usina;

Reparto higiénico al consumo garanten la alta calidad de la leche pasteurizada, que expende la Lechería Central Uruguaya Kasdorf.

Pídala a cualquiera de nuestras sucursales o directamente
a nuestra oficina central, Magallanes 1871, U. T. E. 44881.

PORTE PAGO

PORTE PAGO